

PT O percurso pode ser efetuado em qualquer altura do ano, devendo ser tomadas precauções no verão devido às elevadas temperaturas e no inverno devido às baixas temperaturas e à possibilidade de nevoeiros e de queda de neve.

EN The walking trail may be done any time of the year, although some precautions shall be taken into account considering the high temperatures during the summer season and the low temperatures, fog and snowfall during the winter season.

CONTACTOS ÚTEIS | USEFUL CONTACTS

SOS: 112
 Entidade Promotora | Promotor: (+351) 259 417 179
 Centro Interpretativo Mineiro de Jales | Jales Mining
 Interpretation Centre: (+351) 259 458 133
 Loja Interativa de Turismo | Tourist Office: (+351) 259 439 000
 Centro de Saúde | Health Center: (+351) 259 419 460
 Bombeiros | Fire Brigade: (+351) 259 419 140
 GNR | Local Police: (+351) 259 416 543

Entidade Promotora | Promotor:



Junta de freguesia de Alfarela de Jales



Associação de Desenvolvimento Integrado das Terras de Jales



Câmara Municipal de Vila Pouca de Aguiar

Entidade Apoianta | Supporter:

Coordenação técnica e implantação:
 Coordination and implementation:



PORTUGALNTN

Percurso pedestre registado e homologado por:
 Path certified by:



FÉDÉRATION EUROPÉENNE DE LA RANDONNÉE PÉDESTRE



PR 3 VPA TRILHO TERRAS DE OURO
 VILA POUCA DE AGUIAR



EN The short-distance trail "Trilho Terras de Ouro" starts and ends by the information panel located opposite the Centro Social Comunitário do Planalto de Jales (Social Community Centre of the Planalto de Jales) in Alfarela de Jales. When crossing the streets of the village and looking at the monumental facades of some of its buildings, one cannot but notice the historical importance of Alfarela de Jales. Upon leaving Alfarela de Jales, the trail heads for the village of Moreira de Jales, passing by the Capela de São Luís de Franca (Chapel of Saint Louis), then it continues towards the villages of Reboreda and Cidadelha de Jales where it passes by the Capela dos Milagres (Chapel of Miracles). When returning to Alfarela de Jales there are two deviations which allow the visit of the fortified settlement of Castro da Muralha – at the exit of Cidadelha de Jales – and the Capela de Santa Bárbara (Chapel of Saint Barbara) – when arriving at Alfarela de Jales – there the trail passes by the Pelourinho de Jales (Pillory of Jales), a Manueline pillory dating back to the 16th century, and the Igreja do Divino Espírito Santo (Church of the Divine Holy Spirit). The religiosity of Terras de Jales also manifests itself through the presence of several stone crosses and the celebration of festivals in honour of various religious invocations, among which Santa Bárbara (Saint Barbara), patron saint of miners.

PT A Pequena Rota "Trilho Terras de Ouro" tem o seu início e fim junto ao painel informativo localizado em frente ao Centro Social Comunitário do Planalto de Jales, em Alfarela de Jales. Atravessando as ruas da aldeia, nota-se, desde logo, nas fachadas monumentais de alguns dos seus edifícios, a importância histórica de Alfarela de Jales. Saindo de Alfarela de Jales, o percurso segue em direção à aldeia de Moreira de Jales, passando pela Capela de São Luís de Franca e, continuando, dirige-se para as aldeias de Reboreda e de Cidadelha de Jales, onde passa pela Capela dos Milagres. No regresso para Alfarela de Jales, duas derivações permitem visitar o povoado fortificado do Castro de Jales, a saída de Cidadelha de Jales, e a Capela de Santa Bárbara, à chegada a Alfarela de Jales, onde o trilho passa pelo Pelourinho de Jales, um pelourinho manuelino datado do século XVI, e pela Igreja do Divino Espírito Santo. A religiosidade das Terras de Jales manifesta-se, ainda, na presença de vários cruzeiros e na celebração de festividades em honra de diversas invocações religiosas, entre as quais Santa Bárbara, padroeira dos mineiros.





TIPO DE PERCURSO | TYPE OF TRAIL

DISTÂNCIA | DISTANCE

DURAÇÃO | DURATION

ALTITUDE | MIN-MAX

DESNÍVEL ACUMULADO | CUMULATIVE GAP



Circular | Circular

15,0 km

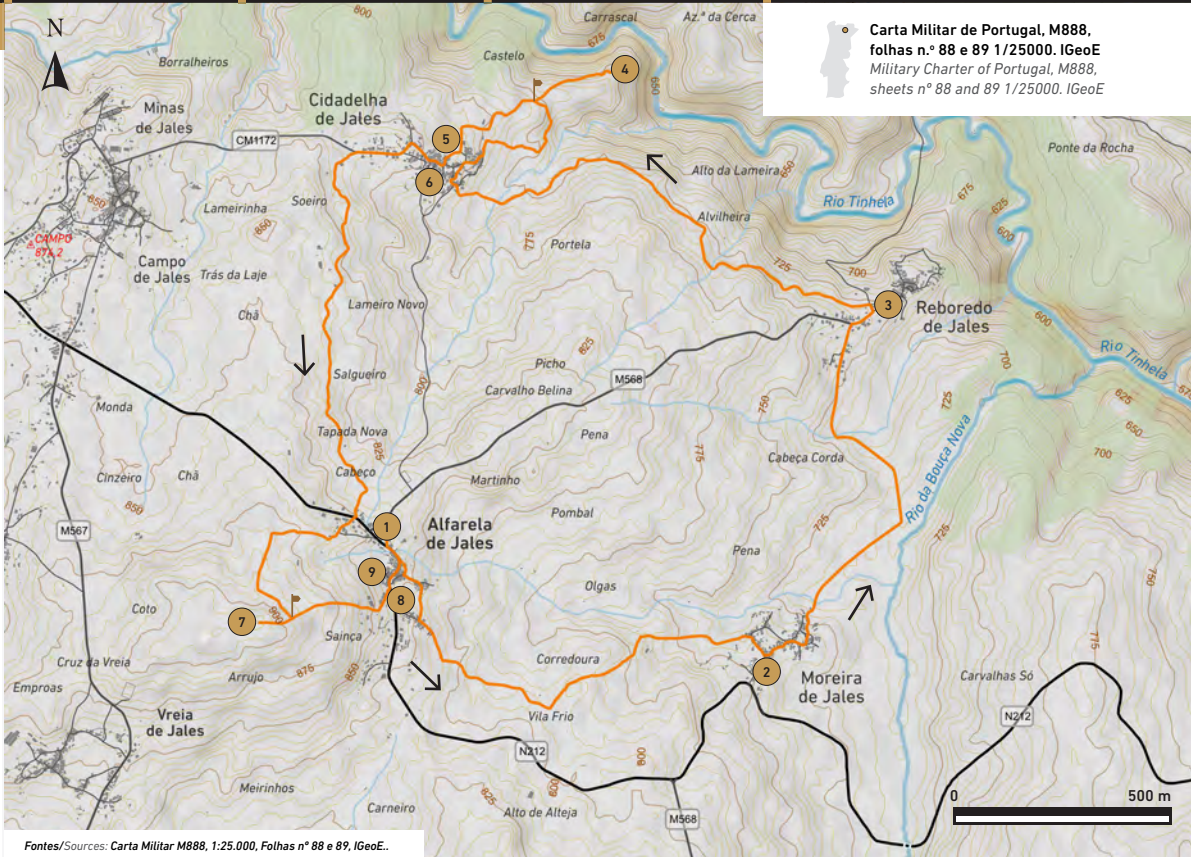
4 h 30 min.

706 m 915 m

+354 m -354 m

LEGENDA | CAPTION

- Percurso pedestre PR3 VPA**
Walking Trail PR3 VPA
- Derivação**
Deviation
- Sentido recomendado**
Recommended Way
- 1** **Alfarela de Jales - Centro Social Comunitário do Planalto de Jales**
Centro Social Comunitário do Planalto de Jales (Social Community Centre of the Planalto de Jales)
Início e fim da PR3 VPA
Start and End of PR3 VPA
41° 26' 46" N, 7° 34' 19" W
- 2** **MOREIRA DE JALES**
Capela de São Luís de França
Chapel of Saint Louis
- 3** **REBOREDO DE JALES**
Capela de Santa Bárbara
Chapel of Saint Barbara
- 4** **CIDADELHA DE JALES**
Castro de Cidadelha
Hillfort of Cidadelha
- 5** **Espigueiros da Eira Velha**
Granaries of Eira Velha
- 6** **Cruzeiro do Senhor dos Milagres**
Stone cross of Senhor dos Milagres
- 7** **ALFARELA DE JALES**
Capela de Santa Bárbara
Chapel of Saint Barbara
- 8** **Pelourinho de Jales**
Pillory of Jales
- 9** **Igreja do Divino Espírito Santo / Capela de Nossa Senhora da Consolação**
Church of the Divine Holy Spirit / Chapel of Our Lady of Consolation)

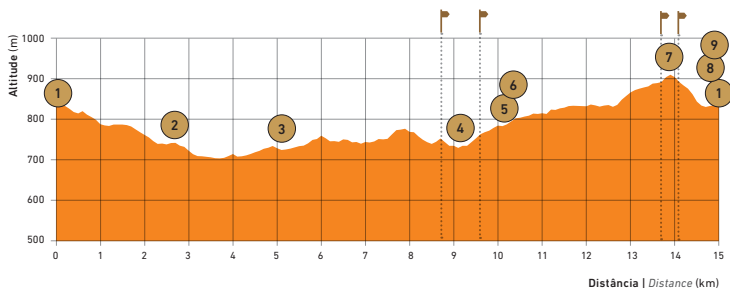


Carta Militar de Portugal, M888, folhas n.º 88 e 89 1/25000. IGeoE
Military Charter of Portugal, M888, sheets n.º 88 and 89 1/25000. IGeoE

Fontes/Sources: Carta Militar M888, 1:25.000, Folhas n.º 88 e 89, IGeoE.



PERFIL DE ALTIMETRIA | GRADIENT PROFILE



GRAU DE DIFICULDADE | GRADING

ALGO DIFÍCIL | SOMEWHAT DIFFICULT

PT O grau de dificuldade é representado por 4 símbolos diferentes, sendo cada um deles avaliado numa escala de 1 a 5 (do mais fácil ao mais difícil).
EN The difficulty level is represented by 4 different symbols each of them ranges from 1 (the easiest) to 5 (the most difficult).

 Adversidade do meio Environmental adversity 1	 Orientação Orientation 2	 Tipo de piso Type of ground 2	 Esforço físico Physical effort 3
---	--	---	--

Calculado de acordo com | Calculated according to: **Mide** (Método de informação Excursiones)

CÓDIGO DE CONDUTA | WALKING CODE

PT Seguir apenas pelo trilho sinalizado; Evitar ruídos e atitudes que perturbem a paz do local; Observar a fauna sem perturbar; Não danificar a flora; Não abandonar lixo; Não fazer lume; Não colher amostras de plantas ou rochas; Ser afável com as pessoas que encontrar; Em caso de acidente indique a sua posição utilizando os números no mapa.

EN Follow only signalized tracks; Avoid making noise and disturb local peace and quiet; Watch but do not disturb the animals; Do not damage vegetation, leave waste, make fire, collect plants or rocks; Be kind to people you may meet; In case of accident, inform your position using the numbers on the map.

SINALÉTICA | TRAIL SIGNAGE

 caminho certo right way	 caminho errado wrong way
 virar à esquerda turn left	 virar à direita turn right

PR3 VPA

